

Safety Instructions

EN

Please retain this information for future reference.

- The USB port must only be connected to a computer.
- Always disconnect the computer when not in use.
- The Calliope mini should never be operated simultaneously with USB and battery!
- In battery mode the Calliope mini may only be operated with the original battery compartment and batteries of type AAA or LR03.
- The voltage applied to the Calliope mini battery connector must never exceed 3.3 volts.
- The Calliope mini should only be used under adult supervision.
- The external motor support may only be operated with a 9V battery (or 6LR61).
- Operation with rechargeable batteries is not permitted.
- The Calliope mini should be operated in a well ventilated environment and, if used inside a case, the case should not be covered.
- The connection of incompatible devices to the pins may affect compliance or result in damage to the unit and invalidate the warranty.
- Information on connecting external electronic components:
5 mA maximum per connection
15 mA maximum load (all connections together)
150 mA maximum when connected to edge contacts (+/-), supply of max. 3.3V
- Please use a resistor with at least 220Ω when connecting an LED.
- To avoid malfunction or damage to your Calliope mini please observe the following:
Do not expose it to water, moisture or place on a conductive surface whilst in operation.
Do not expose it to heat from any source; the Calliope mini is designed for reliable operation at normal ambient room temperatures.
Take care whilst handling to avoid mechanical or electrical damage to the printed circuit board and connectors.
This product should be placed on a stable, flat, non-conductive surface in use and should not be contacted by conductive items.
Avoid handling the printed circuit board while it is powered. Only handle by the edges to minimise the risk of electrostatic discharge damage.

Further important information, certification data and contact addresses can be found at:
<https://calliope.cc/en/safety-advice>

Getting started

- For full setup and installation instructions please visit:
<https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

CZ

Tyto informace si prosím uschovejte pro budoucí použití.

- Port USB musí být připojen pouze k počítači.
- Pokud počítáte nepoužíváte, vždy jejděte odpojit.
- Calliope mini nesmí být nikdy provozován současně s USB a baterií!
- V režimu baterie smí být přístroj Calliope mini provozován pouze s originálním prostorem pro baterie a bateriem typu AAA nebo LR03.
- Napětí používané na konektoru malé baterie Calliope nesmí nikdy překročit 3,3 volty.
- Přístroj Calliope mini by měl být používán pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Externí podporu motoru lze provozovat pouze s 9V baterií (nebo 6LR61).
- Provoz s dobijecími bateriemi není povolen.
- Přístroj Calliope mini by měl být provozován v době větraném prostředí, pokud je používán v pouzdru, nesmí být kryt zakryt.
- Připojení nekompatibilních zařízení k pinům může ovlivnit soulad nebo způsobit poškození přístroje a zrušit platnost záruky.
- Informace o připojení externích elektronických součástek:
Max. 5 mA na jedno připojení
Maximální zatížení 15 mA (všechny spoje dohromady)
Max. 150 mA při připojení na hranové kontakty (+/-), napájení max. 3.3V
- Při připojování LED použijte odporník nejméně 220Ω.

Abyste předešli poruše nebo poškození Calliope mini, dodržujte následující:

Během provozu nevystavujte vodu, vlhkost nebo místo na vodivém povrchu.
Nevystavujte ho teplu z jakéhokoliv zdroje; Calliope mini je navržen pro spolehlivý provoz při normálních okolních teplotách.
Při manipulaci dbejte zvýšené opatrnosti, abyste zabránili mechanickému nebo elektrickému poškození desky s plošnými spoji a konektoru.
Tento výrobek by měl být umístěn na stabilním, plochém, nevodivém povrchu a nesmí být kontaktovan vodivými předměty.
Zabraňte manipulaci s deskou s plošnými spoji, když je napájena. Manipulujte pouze za hranami, abyste minimalizovali riziko poškození elektrostatickým výbojem.
Další důležité informace, certifikační údaje a kontaktní adresy naleznete na adrese:
<https://calliope.cc/en/safety-advice>

Začínáme

- Úplné pokyny pro instalaci a instalaci naleznete na adrese:
<https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>



SIKKERHEDSVEJLEDNING

DA

Gem disse oplysninger til fremtidig brug.

- USB-porten må kun sluttet til en computer.
- Afbrud altid computeren, når den ikke er i brug.
- Calliope mini skal aldrig betjenes samtidigt med USB og batteri!
- I batterimodus kan Calliope mini kun betjenes med det originale batterirum og batterier af typen AAA eller LR03.
- Spændingen på Calliope mini-batterikontakten må aldrig overstige 3,3 volt.
- Calliope mini bør kun bruges under voksenovervågning.
- Den eksterne motorstøtte må kun betjenes med et 9V batteri (eller 6LR61).

- Betjening med genopladelige batterier er ikke tilladt.
- Produktet skal placeres på en stabil, flad og ikke-ledende overflade, når det er i brug og må ikke være i kontakt med ledende enheder.
- Tilslutningen af ikke-kompatible enheder til GPIO-stikket kan påvirke overholdelsen af krav og regler eller medføre skade på enheden og gøre garantien ugyldig.
- Oplysninger om tilslutning af eksterne elektroniske komponenter:
5 mA maksimal pr. forbinder
15 mA maksimal belastning (alle forbinder sammen)
150 mA maks. Ved tilslutning til kantkontakter (+/-), tilførsel af max. 3.3V
- Brug venligst en modstand med mindst 220Ω, når du tilslutter en LED.
- For at undgå funktionsfejl eller beskadigelse af din Calliope mini skal du observere følgende:
Udsæt det ikke for vand, fugt eller sted på en ledende overflade under drift.
Udsæt det ikke for at varme fra nogen kilde; Calliope mini er designet til pålidelig drift ved normale omgivelserstemperaturer.
Vær forsigtig under håndtering for at undgå mekanisk eller elektrisk skade på printkort og stik. Produktet skal placeres på en stabil, flad og ikke-ledende overflade, når det er i brug og må ikke være i kontakt med ledende enheder.
Undgå at håndtere printkortet, mens det tilsluttes en strømkilde. Berør kun kanterne for at minimerere risikoen for skader fra elektrostatiske afladning.
- Yderligere vigtige oplysninger, certificeringsdata og kontaktadresser kan findes på:
<https://calliope.cc/en/safety-advice>

Sådan kommer du i gang

- Besøg <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps> for at se de komplette opsætnings- og installationsvejledninger



SICHERHEITSHINWEISE

DE

Bitte diese Informationen für den zukünftigen Gebrauch aufzubewahren.

- Der USB-Anschluss darf nur mit einem Computer verbunden werden.
- Bei Nichtgebrauch bitte immer vom Computer trennen.
- Der Calliope mini soll nie gleichzeitig mit USB und Batterie betrieben werden!
- Im Akkubetrieb darf der Calliope mini nur mit dem Original-Batteriefach und Batterien des Typs AAA oder LR03 betrieben werden.
- Die an den Calliope mini angelegte Spannung darf in keinem Fall 3,3 Volt überschreiten.
- Der Calliope mini sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden.
- Die externe Motorunterstützung darf nur mit einer 9V Batterie (bzw. 6LR61) betrieben werden.
- Ein Betrieb mit Akkumulatoren ist nicht erlaubt.
- Die Länge des USB-C Kabels darf einen Meter nicht überschreiten.
- Der Calliope mini muss immer in einer gut belüfteten Umgebung verwendet werden und das Gehäuse darf dabei nicht abgedeckt werden.
- Das Anschließen von inkompatiblen Geräten an die Pins kann die Konformität beeinträchtigen oder zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Hinweise zum Anschluss von externen elektronischen Bauteilen:
5 mA maximal pro Anschluss
15 mA maximale Last (alle Anschlüsse zusammen)
150 mA maximal bei Anschluss an Randkontakte (+/-), Zuführung von max. 3.3V
- Beim Anschluss einer LED bitte einen Widerstand mit mindestens 220Ω benutzen.
- Bitte halten Sie sich an die folgenden Anweisungen, um Fehlfunktionen oder Schäden an Ihrem Calliope mini zu vermeiden:
Setzen Sie das Gerät nie Wasser oder Feuchtigkeit aus und setzen Sie es nicht auf einer leitenden Oberfläche ab, während es in Betrieb ist.
Setzen Sie das Gerät nie externen Wärmequellen aus; Der Calliope mini ist für den zuverlässigen Betrieb bei normaler Zimmertemperatur konzipiert.
Seien Sie bei der Arbeit mit dem Gerät und dessen Handhabung vorsichtig, um mechanische oder elektrische Schäden an der Leiterplatte und an den Anschlüssen zu vermeiden.
Der Calliope mini sollte beim Gebrauch auf einer stabilen und nicht-leitenden Oberfläche platziert werden und dabei keine leitenden Teile berühren.
Vermeiden Sie jegliche Berührung der Leiterplatte, während diese in Betrieb ist. Fassen Sie die Leiterplatte immer nur am Rand an, um die Gefahr von Schäden aufgrund einer elektrostatischen Entladung zu minimieren.

Weitere wichtige Informationen, Zertifizierungsdaten und Kontaktadressen unter
<https://calliope.cc/sicherheit>

Erste Schritte

- Detaillierte Informationen zur Installation und Konfiguration finden Sie unter
<https://calliope.cc/los-geht-s/erste-schritte>



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

Conserve esta información para futuras referencias.

- El puerto USB solo debe estar conectado a una computadora.
- Siempre desconecte la computadora cuando no esté en uso.
- El Calliope mini nunca debe operarse simultáneamente con USB y batería.
- En el modo de batería, el Calliope mini solo puede operarse con el compartimiento de batería original y las baterías de tipo AAA o LR03.
- El voltaje aplicado al conector de la mini batería Calliope nunca debe exceder los 3.3 voltios.
- El Calliope mini solo debe usarse bajo la supervisión de un adulto.
- El soporte externo del motor solo se puede operar con una batería de 9V (o 6LR61).
- No se permite el funcionamiento con pilas recargables.
- Este producto debe ser operado en un entorno con buena ventilación y si se va a utilizar en una caja, esta no deberá ser cubierta.
- La conexión de dispositivos incompatibles con el conector GPIO puede afectar la conformidad o causar daños a la unidad e invalidar la garantía.
- Información sobre la conexión de componentes electrónicos externos:
5 mA máximo por conexión
Carga máxima de 15 mA (todas las conexiones juntas)
- Máximo de 150 mA cuando se conecta a los contactos de borde (+/-), suministro de máx. 3.3V

- Utilice una resistencia con al menos 220Ω cuando conecte un LED.
- Para evitar el mal funcionamiento o daño de su Calliope mini, siga las siguientes recomendaciones:
No lo exponga al agua ni a la humedad ni la coloque en una superficie conductora mientras está en funcionamiento.
No lo exponga a ninguna fuente de calor; la Calliope mini está diseñada para un funcionamiento fiable a temperatura ambiente normal.
Tenga cuidado al manipularla para evitar daños mecánicos o eléctricos en la placa de circuito impreso y los conectores.
Este producto se debe poner en una superficie estable, plana y no conductiva, y no deberá estar en contacto con componentes conductivos.
Evite manipular la placa de circuito impreso si está encendida. Solo toque los bordes para minimizar el riesgo de daños por descargas electrostáticas.
- Puede encontrar más información importante, datos de certificación y direcciones de contacto en: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

- Utilice una resistencia con al menos 220Ω cuando conecte un LED.
- Para evitar el mal funcionamiento o daño de su Calliope mini, siga las siguientes recomendaciones:
No lo exponga al agua ni a la humedad ni la coloque en una superficie conductora mientras está en funcionamiento.
No lo exponga a ninguna fuente de calor; la Calliope mini está diseñada para un funcionamiento fiable a temperatura ambiente normal.
Tenga cuidado al manipularla para evitar daños mecánicos o eléctricos en la placa de circuito impreso y los conectores.
Este producto se debe poner en una superficie estable, plana y no conductiva, y no deberá estar en contacto con componentes conductivos.
Evite manipular la placa de circuito impreso si está encendida. Solo toque los bordes para minimizar el riesgo de daños por descargas electrostáticas.
- Puede encontrar más información importante, datos de certificación y direcciones de contacto en: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

Cómo empezar

- Para ver las instrucciones completas de configuración e instalación, visite <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>



TURVALLISUUSOHJEET

FI

Säilytä nämä tiedot myöhemmäksi käytöön varten.

- USB-portti on liittötävä vain tietokoneeseen.
- Irrota tietokone aina, kun sitä ei käytetä.
- Calliope mini -laitetta ei saa koskaan käyttää samanaikaisesti USB- ja akun kanssa!
- Akkukäytössä Calliope mini -laitetta saa käyttää vain alkuperäisen paristokotelon ja AAA- tai LR03-paristojen kanssa.

- Calliope-mini-akkuliittimeen kohdistuva jännite ei saa koskaan ylittää 3,3 voltia.
- Calliope mini saa käyttää vain aiempien valvonnan.
- Ulkoista moottoria tukea saa käyttää vain 9V akulla (tai 6LR61).
- Ladattavien paristojen käytöö ei ole sallittua.
- Tätä tuotetta on käytettävä hyvin ilmaistoidussa tilassa. Jos tuote on asennettu koteloon, kotelo ei saa peittää.
- Jos GPIO-liittimeen kytketään yhteensopimattomia laitteita, tuotteen vaatimustenmukaisuus voi heikentyä tai tuote voi vaurioitua ja sen takuu mitätöityä.
- Tietoja ulkoisten elektronisten komponenttien liittämisestä:
5 mA maksimi liittämättä kohti
15 mA: en innismäksuurmitus (kaikki yhteydet yhteen)
Maksimi 150 mA, kun se on liitetty reunakoskettimiin (+/-), max. 3.3V
- Käytä vastusta, jossa on vähintään 220Ω liittötäessä LED.
- Estä Calliope mini -tietokoneen toimintahäiriöt ja vauriot noudattamalla seuraavia ohjeita:
Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle äläkä aseta tuotetta sähköö ja johtavalla pinnalle, kun tuotoa on käytössä.
Älä altista tuotetta lämmönlähteille. Calliope mini on suunniteltu toimimaan luottavasti tavallisia huonelämpötiloissa.
Käsittele tuotetta varovasti, jotta piirilevyllä ja liittimillä ei aiheudu mekaanisia eikä sähköisiä vaurioita.
Tuote on asetettava vakaalle ja tasaiselle pinnalle, joka ei johta sähköä eikä ole kosketuksissa sähköö ja johtaviin esineisiin.
Vältä piirilevyä käsittelyä, kun piirilevyn on kytketty virtaan. Koske vain piirilevyn reunoihin, jotta sähköstaatistaiseksi purkautumisesta aiheutuvia vaurioita ei pääse syntymään.
- Muita tärkeitä tietoja, sertifointitietoja ja yhteystietoja löytyvät osoitteesta:
<https://calliope.cc/en/safety-advice>

Käytön aloitus

- Katso täydelliset käytöönotto- ja asennusohjeet osoitteesta <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

Conserve ce document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

- Le port USB doit uniquement être connecté à un ordinateur.
- Toujours déconnecter l'ordinateur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Le Calliope mini ne doit jamais être utilisé simultanément avec une clé USB et une batterie!
- En mode batterie, le Calliope mini ne doit être utilisé qu'avec le compartiment à batterie d'origine et avec des piles de type AAA ou LR03.
- La tension appliquée au connecteur de la mini batterie Calliope ne doit jamais dépasser 3,3 volts.
- Le Calliope mini ne doit être utilisé que sous la surveillance d'un adulte.
- Le support moteur externe ne doit être utilisé qu'avec une pile 9V (ou 6LR61).
- L'utilisation de piles rechargeables n'est pas autorisée.
- Le produit doit être installé dans un espace bien ventilé et, s'il est intégré à un boîtier, celui-ci ne doit pas être couvert.
- La connexion de périphériques incompatibles avec le connecteur GPIO peut avoir une incidence en matière de conformité ou endommager l'unité et ainsi annuler la garantie.
- Informations sur la connexion de composants électroniques externes:
5 mA maximum par connexion
Charge maximale de 15 mA (toutes les connexions ensemble)
- Informations sur la connexion de composants électroniques externes:
5 mA maximum en cas de connexion à des contacts de bord (+/-), alimentation de max. 3.3V
- Utilisez une résistance d'au moins 220Ω lors du raccordement d'une LED.
- Afin d'éviter tout mauvais fonctionnement ou endommagement de votre Calliope mini, veuillez respecter les consignes suivantes:
N'exposez pas le produit à de l'eau ni à de l'humidité et ne le placez pas sur une surface conductrice alors qu'il est sous tension.
N'exposez pas le produit à une source de chaleur, de quelque nature que ce soit ; le Calliope mini est conçu pour fonctionner de manière fiable à une température ambiante normale.
Manipulez le produit avec précaution afin d'éviter tout dommage mécanique ou électrique du circuit imprimé et des connecteurs.
- Ce produit doit être installé sur une surface plane et non conductrice et ne doit pas entrer en contact avec des éléments conducteurs.

- De spanning op de Calliope mini batterijconneector mag nooit meer dan 3,3 volt bedragen.
- In de batterijmodus mag de Calliope mini alleen worden gebruikt met het originele batterijvak en batterijen van het type AAA of LR03.
- De Calliope mini mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt.
- De externe motorsteun mag alleen worden gebruikt met een 9V batterij (of 6LR61).
- Gebruik met oplaadbare batterijen is niet toegestaan.
- Dit product moet in een goed geventileerde omgeving worden gebruikt en, indien gebruikt in een behuizing mag de behuizing niet afgesloten zijn.
- De aansluiting van incompatibele apparaten op de GPIO-connector kan van invloed zijn op de normaaleigening van leiden tot schade aan een unit en de garantie ongeldig maken.
- Informatie over het aansluiten van externe elektronische componenten:
5 mA maximaal per aansluiting
15 mA maximaal belasting (alle aansluitingen samen)
150 mA maximaal bij aansluiting op randcontacten (+/-), voeding van max. 3.3V
- Gebruik bij het aansluiten van een LED een weerstand met minimaal 220Ω.
- Om storingen of schade aan uw Calliope mini te voorkomen dient u rekening te houden met onderstaande:
Stel het apparaat niet bloot water of vocht, en plaats het niet op een geleidend oppervlak terwijl het werkig is.
Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen; de Calliope mini is ontworpen voor een betrouwbaar werk bij normale kamertemperatuur.
Wees voorzichtig tijdens het hanteren om mechanische of elektrische schade aan de printplaat en connectoren te voorkomen.
Dit product moet tijdens gebruik op een stabiele, vlakke, niet-leidende ondergrond worden geplaatst en mag niet in contact komen met geleidende voorwerpen.
- Vermijd vastpakken van de printplaat wanneer deze is ingeschakeld. Alleen aanraken aan de randen om het risico van schade door elektrostatische ontlading te minimaliseren.
- Further important information, certification data and contact addresses can be found at: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

An de slag

- Voor volledige installatie- en installatie-instructies kunt u terecht op de website: <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

Évitez de manipuler le circuit imprimé lorsqu'il est sous tension. Ne touchez que les bords du produit afin de réduire le risque d'endommagement dû à une décharge électrostatique.

- Vous trouverez d'autres informations importantes, des données de certification et des adresses de contact sur: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

Mise en route

- Pour obtenir les instructions détaillées d'installation et de configuration, veuillez vous rendre sur le site <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

PL

Prosimy o zachowanie tych informacji na przyszłość.

- Port USB może być podłączony tylko do komputera.
- Zawsze odłączaj komputer, gdy nie jest używany.
- Calliope mini nie powinien być nigdy używany jednocześnie z USB i baterią!
- W trybie baterii Calliope mini może być używany wyłącznie z oryginalną komorą baterii i bateriami typu AAA lub LR03.
- Napięcie przyłożone do złącza baterii Calliope mini nie może nigdy przekraczać 3,3 V.
- Calliope mini powinien być używany wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zewnętrzny wspornik silnika może być zasilany wyłącznie z baterii 9V (lub 6LR61).
- Praca z akumulatorami nie jest dozwolona.
- Z produktu należy korzystać w miejscu z dobrą wentylacją, a w przypadku stosowania obudowy nie należy jej zakrywać.
- Podłączenie niekompatybilnych urządzeń do złącza GPIO grozi utratą zgodności z przepisami i spowodować uszkodzenie urządzenia oraz utratą gwarancji.
- Informacja na temat podłączania zewnętrznych elementów elektronicznych: Maksymalnie 5 mA na podłączenie 15 mA maksymalnego obciążenia (wszystkie połączenia razem) 150 mA maksimum przy podłączeniu do styków krawędziowych (+/-), zasilanie maks. 3.3V
- Przy podłączaniu diody LED należy stosować rezystor o impedancji co najmniej 220Ω.
- W celu uniknięcia nieprawidłowego działania lub uszkodzenia Calliope mini należy przestrzegać następujących zasad:
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie wody lub wilgoci ani umieszczać go na powierzchni przewodzącej podczas pracy.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie ciepła z jakiegokolwiek źródła. Calliope mini zaprojektowano w sposób zapewniający niezawodność działania w otoczeniu o normalnej temperaturze pokojowej.
- Podczas pracy należy uważać, aby nie doszło do mechanicznego lub elektrycznego uszkodzenia płytki drukowanej i złączy.
- Produkt należy umieścić na stabilnej, płaskiej, nieprzewodzącej powierzchni. Nie dopuszczać do zetknięcia z przedmiotami przewodzącymi.

Nie wolno dotykać płyt drukowanych, gdy jest podłączona do zasilania. W celu ograniczenia ryzyka uszkodzenia w wyniku wyładowania elektrostatycznego należy dotykać wyłącznie krawędzi.

- Dalsze ważne informacje, dane certyfikacyjne i adresy kontaktowe można znaleźć na stronie: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

Rozpoczęcie pracy

- Pełna instrukcja instalacji i konfiguracji znajduje się na stronie internetowej: <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

Por favor, guarde esta informação para referência futura.

- A porta USB só pode ser conectada a um computador.
- Sempre desconecte o computador quando não estiver em uso.
- O Calliope mini nunca deve ser operado simultaneamente com USB e bateria!
- No modo de bateria, o Calliope mini só pode ser operado com o compartimento da bateria original e as pilhas do tipo AAA ou LR03.
- A tensão aplicada ao conector Calliope mini bateria nunca deve exceder 3,3 volts.
- O Calliope mini só deve ser utilizado sob a supervisão de um adulto.
- O suporte externo do motor só pode ser operado com uma bateria de 9V (ou 6LR61).
- Este produto deve ser utilizado num ambiente bem ventilado e, se utilizado no interior de uma caixa, a caixa não deve estar coberta.
- A ligação de dispositivos incompatíveis ao conector GPIO pode afetar a conformidade ou provocar danos na unidade e invalidar a garantia.
- Informações sobre a ligação de componentes electrónicos externos: 5 mA máximo por ligação 15 mA carga máxima (todas as conexões juntas) 150 mA máximo quando conectado a contactos de borda (+/-), alimentação de máx. 3.3V

Utilize uma resistência com pelo menos 220Ω ao ligar um LED.

Para evitar avarias ou danos no Calliope mini, observe o seguinte:

- Não o exponha à água ou humidade, nem o coloque sobre uma superfície condutora durante o funcionamento.
- Não o exponha a qualquer fonte de calor; o Calliope mini foi concebido para um funcionamento fiável a uma temperatura ambiente normal.
- Tenha cuidado ao manuseá-lo para evitar danos mecânicos ou elétricos na placa de circuito impresso e nos conectores.
- Este produto deve estar colocado numa superfície estável, plana e não condutora e não deve entrar em contacto com itens condutores.
- Evite manusear a placa de circuito impresso durante o seu funcionamento. Segure-o apenas pelas extremidades para minimizar o risco de danos por descarga eletrostática.
- Mais informações importantes, dados de certificação e endereços de contato podem ser encontrados em: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

Primeiros passos

- Para obter instruções completas de configuração e instalação, visite: <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

RU

Пожалуйста, сохраните эту информацию для справки в будущем.

- Port USB разрешается подключать только к компьютеру.
- Всегда отключайте компьютер, когда он не используется.
- Никогда не используйте Calliope mini одновременно с USB-портом и аккумулятором!
- В режиме батареи Calliope mini может работать только с оригинальным аккумуляторным отсеком и батареями типа AAA или LR03.

- Напряжение, подаваемое на разъем мини-батареи Calliope mini, не должно превышать 3,3 вольта.
- Calliope mini может использоваться только под присмотром взрослых.
- Внешняя опора двигателя может работать только от аккумулятора 9 В (или 6LR61).
- Эксплуатация с аккумуляторными батареями не допускается.
- Эксплуатация этого изделия должна осуществляться в хорошо вентилируемом помещении; если изделие работает внутри корпуса, он не должен быть закрыт.
- Подключение несовместимых устройств к разъему ввода/вывода общего назначения может не соответствовать нормативным документам или привести к повреждению устройства и аннулированию гарантии.
- Информация о подключении внешних электронных компонентов: 5 mA максимум на одно подключение Максимальная нагрузка 15 mA (все соединения вместе) Максимальное значение 150 mA при подключении к краевым контактам (+/-), питание макс. 3.3V
- При подключении светодиода используйте резистор с адресом не менее 220Ω.
- Во избежание нарушения нормальной работы или повреждения устройства Calliope mini соблюдайте следующие правила:

Во время эксплуатации изделия запрещается подвергать его воздействию воды или влаги, а также ставить на проводящую поверхность.
Запрещается подвергать изделие воздействию источников тепла: устройство Calliope mini спроектировано для надежной работы при комнатной температуре.
Аккуратно обращайтесь с печатными платами и разъемами во избежание их механического или электрического повреждения.
Во время работы изделия должно быть установлено на устойчивой горизонтальной непроводящей поверхности и не должно соприкасаться с проводящими предметами.
Не прикасайтесь к печатной плате, находящейся под напряжением. Берите ее только за края для сведения к минимуму риска электростатического разряда.
Дополнительную важную информацию, данные сертификации и контактные адреса можно найти по адресу: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

Начало работы

- Полные инструкции по настройке и установке см. на веб-сайте: <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- 外部電子元件连接注意事项
每个连接最大 5 mA
最大负载 15 mA (所有连接在一起)
与边缘触点 (+/-) 连接时最大 150 mA, 电源最大 3.3V。
• 连接 LED 时, 请使用至少 220Ω 的电阻器。
• 请遵守以下说明, 以避免 Calliope mini 发生故障或损坏:
切勿将设备暴露在水或潮湿环境中, 运行时也不要将其放置在导电表面上。
切勿将设备暴露在外部热源下; Calliope mini 可在正常室温下可靠运行。
操作和处理设备时要小心, 以免对电路板和连接器造成机械或电气损坏。
使用时, 应将 Calliope mini 放置在稳定的非导电表面上, 不要接触任何导电部件。
使用时应避免以任何方式触摸电路板。始终只接触电路板边缘, 以尽量减少静电放电造成损坏的风险。
• 更多重要信息、认证数据和联系地址请参阅: <https://calliope.cc/en/safety-advice>

入门

- 有关安装和配置的详细信息, 请访问 <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

安全上のご注意

この情報は将来の使用のために保管してください。

- USBポートはコンピュータにのみ接続してください。
• 使用しないときは、必ずコンピューターから切り離してください。
• カリオペ・ミニをUSBとバッテリーで同時に使用しないでください！
• 電池一端では、カリオペ・ミニは、オリジナルの電池コンバートメントと AAA または LR03 タイプの電池でのみ使用できます。
• カリオペ・ミニに印加される電圧は、3.3ボルトを超えてなりません。
• カリオペ・ミニは、大人の監視のもとでのみ使用してください。
• 外部モーターサポートは、9V電池（または6LR61）のみで動作させることができます。
• 充電式電池での使用は禁止されています。

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

PT

Por favor, guarde esta informação para referência futura.

- USB-porten får endast anslutas till dator.
- Koppla alltid av datorn när den inte används.
- Calliope mini ska aldrig användas samtidigt med USB och batteri!
- I batteriläge kan Calliope mini endast användas med det ursprungliga batterifacket och batterier av typen AAA eller LR03.
- Spänningen som appliceras på minikabelkontakten Calliope mini får aldrig överstiga 3,3 volt.
- Calliope mini ska endast användas under vuxnenövervakning.
- Det externa motorstödet får endast användas med ett 9V-batteri (eller 6LR61).
- Drift med laddningsbara batterier är inte tillåtet.
- Den här produkten ska användas i en välvinkelat miljö och om den används i ett hölje får höljet inte vara täckt.
- Anslutning av inkompatibla enheter till GPIO-kontakten kan påverka kompatibiliteten eller resultera i skador på enheten och göra garantin ogiltig.
- Information om anslutning av externa elektroniska komponenter: 5 mA max per anslutning 15 mA maxlast (alla anslutningar tillsammans) 150 mA max vid anslutning till kantkontakter (+/-), tillförsel av max. 3.3V
- Använd ett motstånd med minst 220Ω vid anslutning av en LED.
- För att undvika fel och skador på Calliope mini ska du observera följande: Utsätt den inte för vatten eller fukt och placera den inte på en ledande yta när den används.

Utsätt den inte för värme från någon källa; Calliope mini är konstruerad för tillförlitlig drift vid normal omgivande rumstemperatur.

Var försiktig vid hantering för att undvika mekaniska eller elektriska skador på kretskort och anslutare.
Den här produkten ska placeras på en stabil, plan, icke-ledande yta när den används och får inte komma i kontakt med ledande föremål.
Undvik att ta i kretskortet när det är strömförört. Ta bara i kanterna för att minimera risken för skador på grund av elektrostatisch utladdning.
• Ytterligare viktigt information, certifieringsuppgifter och kontaktadresser finns på: <https://calliope.cc/sv/safety-advice>

Komma igång

- För fullständiga installations- och installationsanvisningar, besök: <https://calliope.cc/en/lets-start/first-steps>

安全说明

请保留此信息, 以备将来参考。

- USB 端口只能连接电脑。
- 不使用时, 请始终断开与计算机的连接。
- 不得同时使用 USB 和电池操作 Calliope mini!
- 在电池模式下, 只能使用原装电池盒和 AAA 或 LR03 型电池操作 Calliope mini。
- 应用于 Calliope mini 的电压不得超过 3.3 伏。
- Calliope mini 只能在成人监护下使用。
- 外部电机支架只能使用 9V 电池（或 6LR61 电池）。
- 不允许使用充电电池操作。
- Calliope mini 必须始终在通风良好的环境中使用, 外壳不得覆盖。
- 将不兼容的设备连接到 GPIO 引脚可能会影响合规性或损坏设备, 并导致保修失效。

INDUSTRY CANADA STATEMENT

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.
Increase the separation between the equipment and receiver.

Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

- FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
- Radiation Exposure Statement:**
- The product complies with the FCC portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved by keeping the product as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

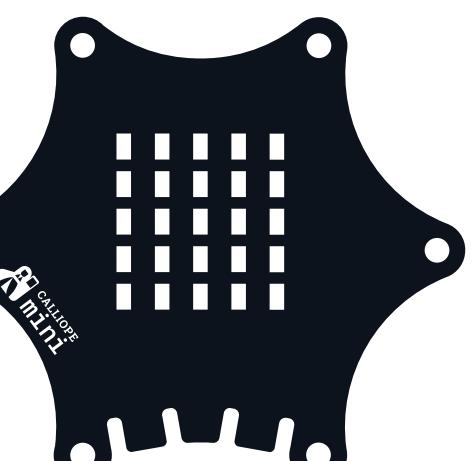


FCC: 2AQM-D-CALLIOPE-V30

IC: 24686-CALLIOPEV30

CAN ICES-003(B)

TELEC: 001-A15055



CALLIOPE.CC

CALLIOPE
mini

SAFETY INSTRUCTIONS

SICHERHEITSHINWEISE • BEZPEČNOSTNÍ POKYNY • SIKKERHEDSVEJLEDNING • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD • TURVALLISUUSOHJEET • CONSIGNES DE SÉCURITÉ • ISTRUZIONI DI SICUREZZA • VEILIGHEIDSVOORSCHRIFT • INSTRUKCIE BEZPEČENSTVA • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA • РУКОВОДСТВО ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ • SÄKERHETSINSTRUKTIONER • 安全指導・安全ガイド

PLEASE READ CAREFULLY - AND HAVE FUN!

Calliope gGmbH Raumerstr. 11 10437 Berlin Germany
Made in Germany!

You can find more information about Calliope on our website:
<https://calliope.cc>

WEEE DIRECTIVE STATEMENT FOR THE EUROPEAN UNION

- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection system or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.